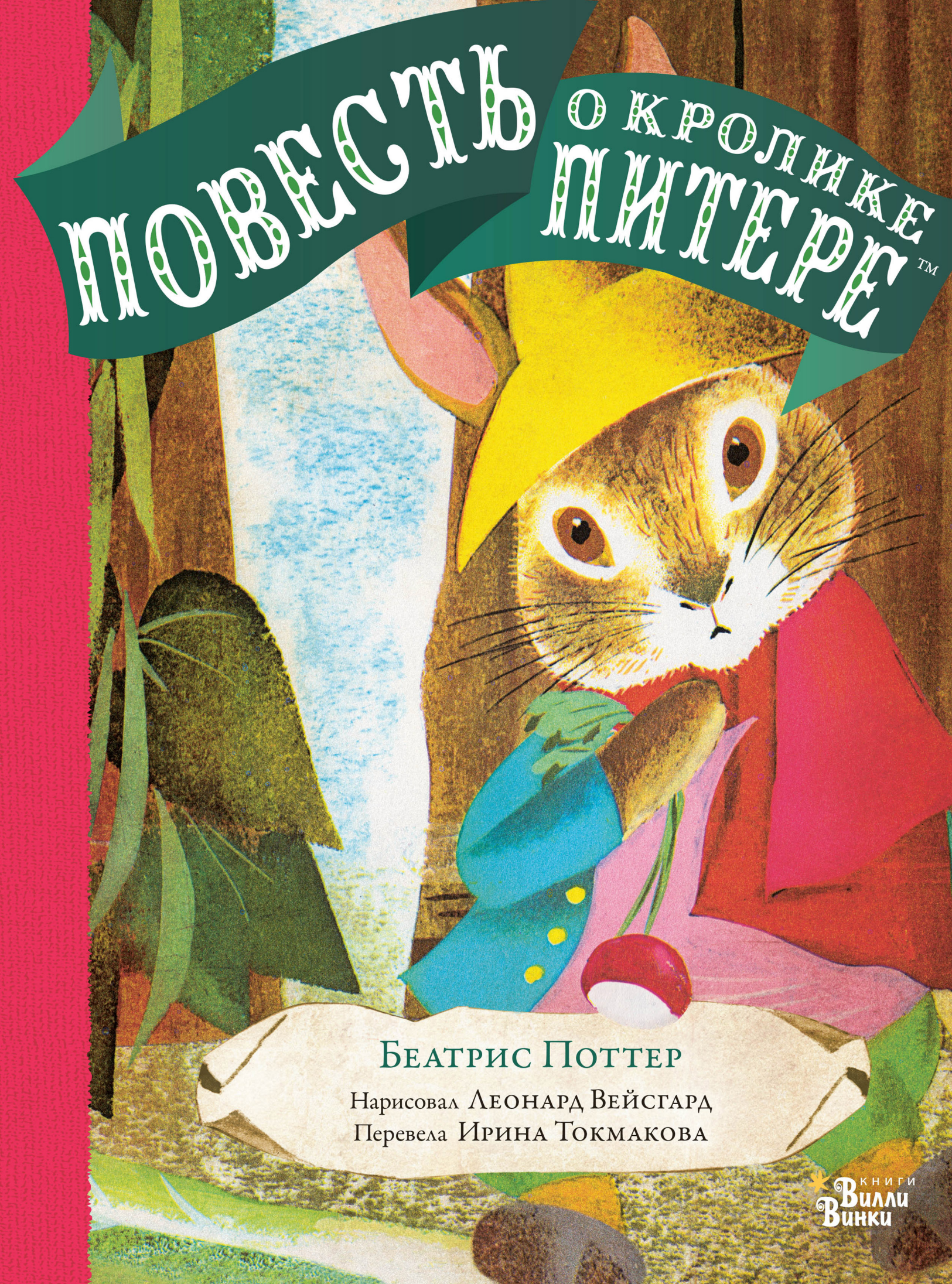


The background of the cover is a colorful illustration of Peter Rabbit. He is a brown rabbit with long ears, wearing a yellow hat and a blue jacket with yellow buttons. He is holding a red radish in his paws. The illustration is set against a backdrop of green foliage and a blue sky. The title is written in a stylized, white, serif font on a dark green banner that curves across the top of the cover.

ПОВЕСТЬ

О КРОЛИКЕ
ПИТЕРЕ™

БЕАТРИС ПОТТЕР

Нарисовал ЛЕОНАРД ВЕЙСГАРД
Перевела ИРИНА ТОКМАКОВА

КНИГИ
Вилли
Винки

Жили-были на свете четыре крольчонка, и звали их так: Флопси, Мопси, Ватный хвост и Питер. Жили они со своей мамой на песчаном берегу в кроличьей норе под корнями высоченной ели.

— Ну, детки дорогие, — сказала однажды утром мама Крольчиха, — можете погулять в поле или побегать в переулке вдоль живой изгороди, но только не вздумайте подходить к огороду мистера Мак-Грегора! С папой ведь там и случилось несчастье. Он угодил в пирог, который пекла миссис Мак-Грегор. А теперь бегите да глядите, не попадите в беду. А мне нужно идти по делам.



Сказав это, мама Крольчиха взяла корзинку и зонтик и напрямик через лес направилась в булочную. Там она купила буханку чёрного хлеба и пять сдобных булочек с изюмом.

Флопси, Мопси и Ватный хвост, а надо сказать, что были они послушными крольчатами, побежали вдоль живой изгороди собирать ежевику. А Питер — его-то уж не заставишь слушаться — помчался напрямик к огороду мистера Мак-Грегора и протиснулся в щель под калиткой.

Сначала он пожевал немного салата и зелёной фасоли. Потом он поел редиски. А потом, когда от редиски его затошнило, пошёл искать петрушку.





И там, где кончались рамы огуречных парников, как вы думаете, на кого он наткнулся? Ясное дело, на мистера Мак-Грегора!

Мистер Мак-Грегор стоял на четвереньках и сажал капустную рассаду. Он тут же вскочил с четверенок и помчался за Питером.

Он размахивал граблями и кричал:

— Держи вора!



Питер страшно испугался. Он стал носиться по всему огороду, потому что забыл, где находится калитка. Он потерял правый ботинок на капустных грядках, левый — там, где росла картошка. После того как ботинки потерялись, Питер помчался на всех четырёх лапах, и дело пошло быстрее. Может быть, ему бы и удалось спастись, да он налетел на сетку, которой от птиц накрывались кусты крыжовника, и большие пуговицы его куртки зацепились за эту сетку. На нём ведь была синяя курточка с латунными пуговицами, совсем-совсем новая.



УДК 821.111-34
ББК 84(4Вел)-44
П64



Поттер, Б.

П64 Повесть о кролике Питере / Б. Поттер ; худож. Л. Вейсгард ; пер. с англ. И. Токмаковой. — М. : Издательство АСТ, 2020. — 32 с. : илл. — (Золотая библиотека детства).

ISBN 978-5-17-127191-6.

Питер — очень непоседливый кролик. В отличие от своих братьев и сестёр, он обожает проказничать. И даже когда мама-крольчиха запретила ему навещать на ферму мистера Мак-Грегора, он и не думает слушаться. Питер пробирается в запретный огород и вдоволь лакожится овощами. Вот только старик Мак-Грегор заметил маленького обжору. Что же теперь будет? Нежели Питера поймают, как когда-то поймали его отца?

«Повесть о кролике Питере» — одна из самых известных во всём мире классических сказок английской писательницы Беатрис Поттер. Она переведена на 35 языков, а общий тираж уже давно превысил 200 000 000 экземпляров.

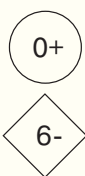
Художник Леонард Вейсгард за свою жизнь проиллюстрировал более 200 книг. Он обладатель престижной награды — Медаль Калдекотта за самую выдающуюся иллюстрированную книгу для детей.

В редакции «Вилли Винки» «Повесть о кролике Питере» выходит в классическом переводе Ирины Токмаковой.

Для детей до 3-х лет.



© Токмакова И., наследники, перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2020



АСТ

Серия «Золотая библиотека детства»
Литературно-художественное издание
эдеби-көркемдік баспа
Для детей до 3-х лет



БЕАТРИС ПОТТЕР • ЛЕОНАРД ВЕЙСГАРД

ПОВЕСТЬ О КРОЛИКЕ ПИТЕРЕ™

Перевод
Ирины Токмаковой

Заведующая редакцией Т. Мантула
Ответственный редактор Т. Долматова
Художественный редактор Н. Вдовина
Дизайнер А. Анциферова
Технический редактор Е. Кудиярова
Вёрстка А. Цуркан
Корректор Е. Свиридова

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,
брошюры печатные

Книжная продукция — ТР ТС 007/2011

Подписано в печать 20.08.2020

Дата изготовления: сентябрь, 2020

Формат 60х84/8

Офсетная печать. Бумага офсетная

Гарнитура Garamond Premier Pro

Усл. печ. л. 3,72. Тираж 2000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации
Оригинал-макет подготовлен редакцией
«Вилли Винки»

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»
129085, Российская Федерация, г. Москва,
Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1,
комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: www.ast.ru
Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!
facebook.com/williewinkiebooks
instagram.com/williewinkiebooks
vk.com/williewinkiebooks

Адрес места осуществления деятельности:
Российская Федерация, 123112, Москва,
Пресненская набережная, д.6, стр.2,
Деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж

«АСТ баспасы» ЖШҚ, 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар,
д. 21, 1 қурылым, 705 бөлме, пом. 1, 7 - қабат

Біздің электрондық мекенжайымыз:

www.ast.ru E-mail: malysh@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан и представитель по приёму претензий
в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы. Қазақстан
Республикасында импорттаушы және Қазақстан Республикасында
наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл — «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», Б. литері офис 1.

Тел.: 8 (727) 2 51 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ». Өндірілген жылы: 2020

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификаттау қарастырылған

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат».
170024, г. Тверь, проспект Ленина, 5
Тел.: +7 (4822) 444-360

